

# University of Manitoba Archives & Special Collections

## Finding Aid - Robert Klymasz fonds (Mss 176)

---

Generated by Access to Memory (AtoM) 2.4.1 Printed: January 09, 2019

Language of description: English

University of Manitoba Archives & Special Collections

330 Elizabeth Dafoe Library

Winnipeg

Manitoba

Canada

R3T 2N2

Telephone: 204-474-9986

Fax: 204-474-7913

Email: [archives@umanitoba.ca](mailto:archives@umanitoba.ca)

<http://umanitoba.ca/libraries/archives/>

<http://umlarchives.lib.umanitoba.ca/index.php/robert-klymasz-fonds>

# Robert Klymasz fonds

---

## Table of contents

---

Summary information .....	3
Administrative history / Biographical sketch .....	3
Scope and content .....	4
Notes .....	6
Access points .....	6
Series descriptions .....	6

## Summary information

---

<b>Repository:</b>	University of Manitoba Archives & Special Collections
<b>Title:</b>	Robert Klymasz fonds
<b>ID:</b>	Mss 176
<b>A [alternative]:</b>	2002-032
<b>A [alternative]:</b>	2003-087
<b>A [alternative]:</b>	2005-052
<b>A [alternative]:</b>	2006-061
<b>A [alternative]:</b>	2007-029
<b>A [alternative]:</b>	2008-036
<b>A [alternative]:</b>	2009-101
<b>A [alternative]:</b>	2011-049
<b>A [alternative]:</b>	2014-098
<b>A [alternative]:</b>	2016-021
<b>PC [alternative]:</b>	170
<b>EL [alternative]:</b>	20
<b>Date:</b>	1919-2016 (date of creation)
<b>Physical description:</b>	4.84 m of textual records and other material.
<b>Language:</b>	English
<b>Dates of creation, revision and deletion:</b>	A.16-21 described by Orest Martynowych in February 2016. Edited by Elizabeth-Anne Johnson in July 2016

## Administrative history / Biographical sketch

---

### Note

Dr. Robert Bohdan Klymasz was born in Toronto, Ontario in 1936. In 1957, he obtained a B.A. from the University of Toronto, and later studied at Charles University, Prague (1952), University of Manitoba (M.A., 1960), Harvard University (1960-1962), and Indiana University (Ph.D., 1971). He married Shirley Zaporozan in 1963, and they have two daughters, Andrea and Lara. In 1967, he joined the Canadian Museum of Civilization and served as its first programme director for Slavic and East European Studies. Throughout his career, he has held several prestigious positions, including the executive director of

the Ukrainian Cultural and Educational Centre (Oseredok) in Winnipeg, visiting associate professor in Folklore for Memorial University's Department of Folklore, visiting professor in Folklore and Slavic Studies at the University of California at Los Angeles, and visiting scholar at Harvard Divinity School. In 1993, as a curator with the Museum of Civilization, Dr. Klymasz began a comprehensive study on community life in Gimli, Manitoba. Fieldwork on this project began in 1993 and continued on an annual basis every summer until the summer of 2001. The project, which became known as the Gimli Community Research Project (G.C.R.P.), was meant to offer insight on what makes the Town of Gimli a safe and prosperous town in which to live. The early work was low-key in nature, focusing on the town's life and culture, for example, attending meetings of the town's council, various public forums, proceedings of the local public law court, and meetings of the Board for the New Iceland Heritage Museum. Gradually, the fieldwork shifted to monitoring phenomena that gave Gimli its "dreamtown" quality. The final report was completed in 2002 and was entitled "'Dream Town": Art and the Celebration of Place in Gimli, Manitoba."

Upon his retirement in 2000, he was named Curator Emeritus with the Canadian Museum of Civilization. Dr. Klymasz is a renowned expert on Ukrainian Canadian folklore, having extensively written, published, and lectured on this subject. His publications include *An Introduction to the Ukrainian-Canadian Folksong Cycle* (1970), *Ukrainian Folklore in Canada* (1980), *'Sviety': Celebrating Ukrainian-Canadian Ritual in East Central Alberta Through the Generations* (1992), and *The Icon in Canada* (1996). Dr. Klymasz also published many reviews of books and exhibitions in Canada's Ukrainian and Icelandic ethnic press. He continues to pursue his recent interests with grants from the University of Alberta (CIUS) and the University of Manitoba (CUCS).

In 2004, he delivered a paper at the Congress of Humanities and Social Sciences in Winnipeg. Dr. Klymasz was awarded the Marius-Barbeau Prize by the Folklore Studies Association of Canada (Laval University) for his studies in Ukrainian Canadian Folklore. In 2005, he completed the Archival Research Project on Walter Klymkiw, the conductor of Koshetz Choir, titled "Playing around with Choir": the Correspondence and Papers of Walter P. Klymkiw. The manuscript is held at the University of Manitoba Archives & Special Collections. Between 2006 and 2008, he completed several archival research projects including *A priest, a maestro, a community: epistolary insights into the music culture of Winnipeg's Ukrainian community, 1936-1944* (2006-2007), *Winnipeg Papers on Ukrainian Music* (2008), *Nuggets from the past: quotations on the Ukrainian experience in Canada* (2007), *Winnipeg Papers on Ukrainian Book Culture* (2009), and *Winnipeg Papers on Ukrainians and Aborigines*. In 2013 a Ukrainian translation of Klymasz's 1971 Indiana University PhD dissertation was published in Ukrainian, under the title, *'Ukrains'ka narodna kul'tura v kanads'kykh preriakh'* (Kyiv: Duliby, 2013). The manuscripts are held at the University of Manitoba Archives & Special Collections.

## Custodial history

The fonds was donated by Dr. Robert Klymasz to University of Manitoba Archives & Special Collections in several accessions between 2002 and 2016.

---

## Scope and content

---

The first accession (A.02-32) consists of research material pertaining to the Gimli Community Research Project. Included are published materials about Gimli and the Interlake (pamphlets, brochures, maps, and clippings), handwritten notes, correspondence, and the draft and final copy of the GCRP report. In

addition to the textual material, the collection contains over three hundred photographs which depict life in the Interlake Area.

The second accession (A.03-87) consists of personal correspondence and research material during Robert Klymasz's career as a curator for East European Collections at the Canadian Museum of Civilization in Hull, Quebec, as an instructor of Ukrainian Folklore at the University of Manitoba, and as a contributor to the Ukrainian Catholic Newspaper, *Postup* (Progress). In addition to textual material, the collection contains personal photographs and audio-recordings (both commercial and non-commercial) pertaining to Ukrainian folklore (primarily Ukrainian-Canadian). The third accession (A.05-52) consists of documentation and research material pertaining to Klymasz's Archival Research Project on Walter Klymkiw.

The fourth accession (A.06-61) consists of correspondence (2002-2006), research material (Koshetz Project, Ukrainian Music), various announcements of Ukrainian Canadian cultural events, collections of post cards/collection cards, and a photographs (PC 170). The fifth accession (A.07-29) consists of correspondence (1995-2007), various cultural events and research projects, Shirley Klymasz's biographical information and art work and 2 family photographs (PC 170). The sixth accession (A.08-36) consists of correspondence, material on various archival research projects including A priest, a maestro, a community: epistolary insights into the music culture of Winnipeg's Ukrainian community, 1936-1944 (2006-2007), Winnipeg Papers on Ukrainian Music (2008), and Nuggets from the past: quotations on the Ukrainian experience in Canada (2007), and photographs from his family archives (PC 170).

The seventh accession (A.09-101) consists of biographical information, Winnipeg Papers on Ukrainian Book Culture manuscript (2009), research material and correspondence, photographs from "Leadership Courses" organized by the Ukrainian National Youth Federation in Lake Winnipeg (1955), and Ukrainian Music Culture papers in electronic format.

The eighth accession (A.11-49) consists of Winnipeg Papers on Ukrainian Arts Culture manuscripts (2010) and on Searching for Kanadiis'ka Rus'" (2011), research material and correspondence, and Ukrainian wedding photographs from the 1950s taken in Toronto and Manitoba.

The ninth accession (A.14-98) consists of: biographical; correspondence; Winnipeg Papers; Ukrainian organizations & events; miscellaneous research materials; photographs (1930s to 1970s); and electronic memory stick.

The tenth accession (A.16-21) contains documents of biographical interest, selections from Klymasz's correspondence (including e-mails); articles, reviews and letters submitted by Klymasz and published in scholarly journals and in newspapers, as well as one conference paper; research materials on the poets included in Winnipeg Papers #7, "From the Heart: The Best Anthology of Canadian Poetry in Ukrainian," compiled by Klymasz for the CUCS at the University of Manitoba, as well as two copies of the anthology; and a selection of concert programs, annual reports, and miscellaneous newspaper and periodical issues collected by Klymasz.

In total, the photograph collection (PC 170) consists of 480 photographs, 52 slides, 113 negatives, and 3 videocassettes. The tape collection consists of 13 audio-cassettes and 7 compact discs. The electronic records collection (EL 20) consists of 3 computer diskettes, 3 compact discs and 1 memory stick.

---

## Notes

---

### Title notes

### Restrictions on access

There are no restrictions on this material.

### Finding aids

Printed finding aids are available in the Archives reading room. A finding aid can be generated from this description.

And online finding aid for accruals A.02-32 and A.03-87 is available at the following link:

MSS 176, PC 170 (A.02-32, A.03-87): [http://www.umanitoba.ca/libraries/units/archives/collections/complete\\_holdings/ead/html/Klymasz.shtml](http://www.umanitoba.ca/libraries/units/archives/collections/complete_holdings/ead/html/Klymasz.shtml).

### Accruals

Further accruals to this fonds are expected.

### Other notes

- **Publication status:** published

---

## Access points

---

- (documentary form)

---

## Series descriptions

---

Ref code	Title	Dates	Access status	Container
<b>Accession Mss 176-A2005-052: Robert Klymasz fonds</b>				
<u>Creator:</u> Klymasz, Robert Bogdan				
<u>Date:</u> 1945-2005 (date of creation)				
<u>Scope and content:</u>				
The fonds consists of documentation and research material pertaining to Archival Research Project on Walter Klymkiw.				
<u>Physical description:</u> 25 cm of textual material				

Language of the material:Access points:

- Olexander Koshetz Choir
- Ukrainian Canadians--History (subject)
- Klymkiw, Walter (subject)

Arrangement:

This collection is arranged into three series

Restrictions on access:

No restriction on access

Conditions governing use:

No restriction on Use

Finding aids:

Mss 176 (A.02-32; A.03-87) PC 170

Related material:

Mss 146 - Klymkiw Family fonds

Accruals:

Further accruals expected

Publication status:

published

**File / item list****Manuscript - "Playing Around With Choir",**

Date: August 2005, (date of creation)

Scope and content:

The correspondence and other papers of Walter P. Klymkiw: selection, translations, editing, inputting and compilation by Robert B. Klymasz, Ph.D.

Physical description: 255 pages

Note:

<u>Publication status:</u> published				
<b>File / item list</b>				
<b>Documentation and Research Material, 1945-2005</b>				
<u>Publication status:</u> published				
<b>File / item list</b>				
Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	Otherlevel - Walter P. Klymkiw - Archival Research Project, 2003			1 2
	Otherlevel - CIUS - Grant Application, 2002			1 3
	Otherlevel - CIUS - Research Grant and Correspondence, 2002-2005			1 4
	Otherlevel - Research Project - research material, notes, 2 computer discs,	1950-2001		1 5
	Otherlevel - Walter Klymkiw's Application for Olexander Koshetz Research Grant, July 14, 1984			1 6
	Otherlevel - Copyright Act - Correspondence, September 27, 2004			1 7
	Otherlevel - Sawytsky (Savyts'kyi, R). - articles, bibliography, photographs, 1956-2002			1 8
	Otherlevel - Ostaszewski, M. - "Ukrainian Maidens and Mothers: Tradition as Power in Modern Canada", 2004-2005			1 9
	Otherlevel - Jonas, H. - Interview with W. Klymkiw (transcript), October 24, 1999			1 10
	Otherlevel - Mss 146 - Walter Klymkiw fonds, University of Manitoba Archives & Special Collection, 2001-2003			1 11
<b>"Playing Around with Choir" - correspondence and other papers of W. Klymkiw related to typescript, 1945-2005</b>				
<u>Publication status:</u> published				
<b>File / item list</b>				
Ref code	Title	Dates	Access status	Container



	Otherlevel - 1945-1959	1 12
	Otherlevel - 1960-1964	1 13
	Otherlevel - 1965-1969	2 1
	Otherlevel - 1970-1974	2 2
	Otherlevel - 1975-1979	2 3
	Otherlevel - 1980-1984	2 4
	Otherlevel - 1985	2 5
	Otherlevel - 1986	2 6
	Otherlevel - 1987	2 7
	Otherlevel - 1988-1989	2 8
	Otherlevel - 1990-1994	2 9
	Otherlevel - 1995-1996	2 10
	Otherlevel - 1997-2001	2 11

### **Accession Mss 176-A2006-061: Robert Klymasz fonds**

Creator: Klymasz, Robert Bogdan

Date: 1919-2006 (date of creation)

Scope and content:

The fonds consists of correspondence (2002-2006); research material (Koshetz Project, Ukrainian Canadian Music); various announcements of Ukrainian Canadian cultural events; collections of post cards/collection cards; and a photograph collection (PC 170, A.06-61).

Physical description: 36 cm of textual records; 26 photographs, 52 slides, 2 negatives, 1 video-cassette; and 1 audio-cassettes

Language of the material:

Arrangement:

This collection is arranged into five series and Photograph Collection -PC 170

Restrictions on access:

No restrictions on Access

Conditions governing use:

No restrictions on Use.

Finding aids:

A.02-32, A.03-87; A.05-52

Publication status:

published

**File / item list**

### **Biographical info and Correspondence**

<u>Date:</u> (date of creation)				
<u>Note:</u>				
<u>Publication status:</u> published				
<b>File / item list</b>				
Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	Otherlevel - Biographical info, 2006			1 1
	Otherlevel - General Correspondence, 1974-2003			1 2
	Otherlevel - Christmas card from J.B. Rudnyckyj, 1992			1 3
	Otherlevel - General Correspondence, 2006			1 4
	Otherlevel - General Correspondence - Outward, 2005-2006			1 5
	Otherlevel - CIUS - re: Petro Chornyj Memorial Fund, 2005-2006			1 6
	Otherlevel - Oseredok, 2001-2006			1 7
	Otherlevel - Ukrainian Catholic Women's League, Ottawa Branch, 1994-2001			1 8
	Otherlevel - University of Manitoba, 2002-2006			1 9
	Otherlevel - University of Manitoba - courses, 2001-2002			1 10
	Otherlevel - Cantor Course, 2004			1 11
	Otherlevel - Ukrainian Folklore Centre, University of Alberta, 2005-2006			1 12
	Otherlevel - Business cards			1 13
<b>Reviews, 2006</b>				
<u>Publication status:</u> published				
<b>File / item list</b>				
Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	Otherlevel - "Kovzar's Children: a Century of Untold Ukrainian Stories" by Skrypuch			1 14
<b>Ukrainian Cultural Events, 1979-2006</b>				
<u>Publication status:</u>				

published				
<b>File / item list</b>				
Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	Otherlevel - Ukrainian Canadian Cultural Events, 1979-2006			1 15
	Otherlevel - 25th Anniversary of the Centre for Ukrainian Canadian Studies, 2006			1 16
	Otherlevel - Zemovay: Ukrainian festival, 2005			1 17
<b>Research Material,</b>				
<u>Publication status:</u>				
published				
<b>File / item list</b>				
Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	Otherlevel - Sawycky, R. - Magic of Mykola Fomenko; Cossack Love Song - correspondence and research material, 2006			1 18
<b>Koshetz Project</b>				
<u>Publication status:</u>				
published				
<b>File / item list</b>				
Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	Otherlevel - O. Koshetz letters (English translations by R. Klymasz), 2006			2 1
	Otherlevel - O. Koshetz: French-Canadian Songs, 2006			2 2
	Otherlevel - O. Koshetz - Research material, 1917-2006			2 3
	Otherlevel - Program of Koshetz Choir performance at Washington, D.C., May 24, 1940			2 4
	Otherlevel - Vasyl Barvinsky - articles by Roman Sawycky, 1983			2 5
	Otherlevel - Archbishop Lawrence Huculak - articles in "Western Catholic Reporter", February 20, 2006			2 6
	Otherlevel - Holy Family Church (1001 Grant Avenue) - Parish Directory,	1001 2000		2 7

	Otherlevel - Ukrainian Catholic Hymns - St. Nicholas Church, 2000	2 8
	Otherlevel - Ukrainian Canadian Studies - Filed Notes, vol. 2, no.1, 2006	2 9
	Otherlevel - St. John's High School Publication (yearbook) - "The Torch", 1944-45	2 10
	Otherlevel - Churches - newsletters, pamphlets, prayers, 1971-2006	2 11
	Otherlevel - Holy Family Ukrainian Catholic Church (1001 Grant Ave.) - newsletter, 2002-2006	3 1

## Ukrainian Music

Publication status:

published

### File / item list

Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	Otherlevel - Robert Klymasz' paper: Prolegomena for the study of Winnipeg's Legacy of Ukrainian Music: a Tentative Guide to Selected Sources of Information, 2006			3 2
	Otherlevel - Ukrainian experience in Quebec by Claudette Berthiaume-Zavada, 1994			3 3
	Otherlevel - Danny Schur - Ukrainian music in Canada - articles, 2006			3 4
	Otherlevel - Klymasz' notes on Ukrainian Music (source: Richard Stites), 2005			3 5
	Otherlevel - Klymasz' notes on Ukrainian Music (various source books), 2006			3 6
	Otherlevel - Ukrainian Canadian Music - articles, 1951-2006			3 7
	Otherlevel - Various articles (Ukrainian history, music), 1960-2006			3 8

## Post cards, Collection cards

Publication status:

published

### File / item list

Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	Otherlevel - Ukrainian costumes, paintings			3 8
	Otherlevel - Ukrainian Catholic Shrine/ Churches			3 10

	Otherlevel - Ukrainian Artists	3 11
	Otherlevel - Iconography	3 12
	Otherlevel - "Spirit of Ukraine" - exhibit, WAG, 1991	3 13
	Otherlevel - Ukrainian Post Cards, 1920's	3 14
	Otherlevel - Post Cards - Winnipeg	3 15
	Otherlevel - Ukrainian paintings (1985)	3 16
	Otherlevel - Ukrainian Catholic Churches - Bell-towers, 1964	3 17
	Otherlevel - Ukrainian post cards - misc.	3 18

### Posters - oversize

Scope and content:

"Spirit of Ukraine" - exhibit, WAG, 1991 - 2 posters  
 Zabava: Western Canada's Largest Ukrainian Music Festival, 2006 - 1 poster

Note:

Map Cabinet #4

Publication status:

published

#### File / item list

### PC 170

Scope and content:

Box Fd. Title: Video cassette 1 Real Communities: Local Culture and Diversity on the Prairies - see also Mss 176, Box 1 Fd.12 - Ukrainian Folklore Centre correspondence

Publication status:

published

#### File / item list

### Accession Mss 176-A2007-029: Robert Klymasz fonds

Creator: Klymasz, Robert Bogdan

Date: 1975-2006 (date of creation)

Scope and content:

The fonds consists of Robert and Shirley Klymasz correspondence, 1995-2007, various cultural events and research projects; Shirley Klymasz biographical info and her art work.

Physical description: 12 cm of textual records, 2 photographs

Language of the material:

Arrangement:

This accession is arranged into one series and photograph collection :

Restrictions on access:

No restrictions on access.

Conditions governing use:

No restrictions on use.

Finding aids:

A.02-32, A.03-87; A.05-52

Publication status:

published

#### File / item list

### Shirley Klymasz - Biographical info, Art Work

Date: 1975-2006 (date of creation)

Publication status:

published

#### File / item list

Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	Otherlevel - Shirley Klymasz - Biographical info			1 1
	Otherlevel - Correspondence, 1995-2006			1 2
	Otherlevel - Correspondence - Post Card from Nataalka Husar, 2001			1 3
	Otherlevel - Correspondence - Leonard Krawchuk, 2005-2006			1 4
	Otherlevel - Dubas, Mykola (cousin of Robert Klymasz), 2003, 2006			1 5
	Otherlevel - Research - Chernobyl Song Project, 2007			1 6
	Otherlevel - Research - Chernobyl Song Project - discussion, analysis, notes, 2007			1 7

	Otherlevel - 76th Congress of the Humanities and Social Sciences - Registration Guide, 2007	1 8
	Otherlevel - Ukrainian Cultural Events, 1991-2007	1 9
	Otherlevel - Gimli 2007 March	1 10
	Otherlevel - Music material collected by Shirley Klymasz	1 11
	Otherlevel - Ukrainian Post Cards	1 12-14
	Otherlevel - St. John the Baptist Ukrainian Catholic Shrine Parish List, Ottawa, ca 2000	1 15
	Otherlevel - Shirley's Art Work	2 (Oversize)

**PC 170 (A.07-29)**

Physical description: (2 photographs)

Publication status:

published

**File / item list**

Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	Otherlevel - Annie Homeniuk (nee Lewiski) - maternal grandmother of Shirley Klymasz			1 (Oversize) 1
	Otherlevel - Mykola Protsyk - maternal grandfather of Robert Klymasz and Dora Chwartacky and Jul'ka sisters of Robert's mother Domka Klymasz (nee Protsyk)			1 2

**Accession Mss 176-A2008-036: Robert Klymasz fonds**

Creator: Klymasz, Robert Bogdan

Date: 1930-2008 (date of creation)

Scope and content:

The accession (A.08-36) consists of correspondence, various archival research projects: A priest, a maestro, a community: epistolary insights into the music culture of Winnipeg's Ukrainian community, 1936-1944 (2006-07); Winnipeg Papers on Ukrainian Music (2008); Nuggets from the past: quotations on the Ukrainian experience in Canada (2007), and photographs from his family archives (PC 170).

Physical description: 36 cm of textual material, 10 photographs, and other material

Language of the material:

Arrangement:

This collection is arranged into 4 series and PC 170

Restrictions on access:

No restrictions on access.

Conditions governing use:

No restrictions on use.

Finding aids:

Accessions: A.02-32, A.03-87; A.05-52; A.06-61; A.07-29; A.07-29.

Publication status:

published

**File / item list**

**Biographical info**

Publication status:

published

**File / item list**

Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	Otherlevel - Shevchenko Medalist, October 2007			1 1
	Otherlevel - 72nd Birthday - birthday card, May 2008			1 2

**Archival research projects, presentations, courses, speeches, and articles**

Publication status:

published

**File / item list**

Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	Otherlevel - A priest, a maestro, a community: epistolary insights into the music culture of Winnipeg's Ukrainian community, 1936-1944 by R. Klymasz for the Centre for Ukrainian Canadian Studies, University of Manitoba, 2006-2007			1 3-5
	Otherlevel - Winnipeg Papers on Ukrainian Music, compiled by R. Klymasz for the Centre for Ukrainian Canadian Studies, University of Manitoba, June 2008			1 6-7



	Otherlevel - Nuggets from the past: quotations on the Ukrainian experience in Canada, compiled by R. Klymasz and presented by D. Hlynka, December 2007	1 8
	Otherlevel - Nuggets from the past: quotations on the Ukrainian experience in Canada ...- Research material, annotated notes, 1953-2001	1 9-13
	Otherlevel - Ukrainian Canadian Folklore: Online Course, 2003-2004	2 1
	Otherlevel - Sandy Hook Session by R. Klymasz - article, 1953	2 2
	Otherlevel - Articles, editorials, 2001-2008	2 3
	Otherlevel - Centre for Ukrainian and Canadian Folklore - Presentation, correspondence, newspaper articles, October 2006	2 4
	Otherlevel - Landmarks: a beginner's guide to the Ukrainian Canadian Experience, 2007	2 5
	Otherlevel - Lives lived - Leo Friman Kristjanson, 2005	2 6
	Otherlevel - UVAN - Ukrainian Academy of Arts and Sciences in Canada - Committees, Minutes, 2004-2007	2 7

## Correspondence 1990's-2008

### Publication status:

published

### File / item list

Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	Otherlevel - Canadian Slavonic Papers, September 21, 2007			2 8
	Otherlevel - Roman Sawycky, 2001-2007			2 9
	Otherlevel - Correspondence, 2003-2007			2 10
	Otherlevel - Correspondence, 2007			2 11
	Otherlevel - Correspondence, 2007-2008			2 12
	Otherlevel - Correspondence, 2008			2 13-14
	Otherlevel - Correspondence - Church Reports, Announcements, Newsletters, 2007-2008			2 15
	Otherlevel - Shevchenko Monument in Ottawa (sculptor Leo Mol) - newspaper clippings), 2007			3 1
	Otherlevel - Ukrainian Art Postcards, 1990's			3 2
	Otherlevel - Correspondence - N. Radawetz, St. Volodymyr Museum, 2006-2007			3 3

	Otherlevel - Correspondence - John Dolinsky, 2002,2004	3 4
	Otherlevel - Correspondence - S. Holyck Hunchuck, 2007	3 5
	Otherlevel - Correspondence re: Frances Swyripa - John-Paul Himka, 2008	3 6
	Otherlevel - Sanctuary Project - Preliminary Survey: Existing Publications, Projects, and Collections Pertaining to the Material Culture of Ukrainian Churches... by Frances Swyripa, January 26, 2008	3 7
	Otherlevel - Sanctuary Project - Workshop Planning - Final Program, January 2008	3 8
	Otherlevel - Centre for Ukrainian Canadian Studies - Membership, Meetings, January 2008	3 9
	Otherlevel - UVAN - Financial Report, 2005-2007	3 10
	Otherlevel - Centre for Ukrainian Canadian Studies- Agendas, Reports, Announcements, 2007-2008	3 11
	Otherlevel - Ukrainian Cultural and Educational Centre (Oseredok) - Annual Report, 2007-2008	3 12
	Otherlevel - Ukrainian Cultural Events - Announcements, 2007-2008	3 13
	Otherlevel - Ambassador of Ukraine, Ihor Ostashi, and President of Ukraine, Victor Yushchenko in Winnipeg at the University of Winnipeg - announcement, 2008	3 14
	Otherlevel - Bulletin of the Folklore Studies Association of Canada, 2007-2008	3 15
	Otherlevel - Field notes from Ukrainian Canada - newsletter, 2005-2008	3 16

### Taras Shevchenko Medal

Publication status:

published

#### File / item list

Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	Otherlevel - Taras Shevchenko Medal given to R. Klymasz on October 20, 2007			4

### PC 170 - Photograph Collection 1930 - 2004

Physical description: (10 photographs)

Note:

Explanatory notes were provided by Robert Klymasz.

Publication status:

published

**File / item list**

Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	Otherlevel - R. Klymasz, M. Einarsson, 2004			1 1
	Otherlevel - R. Klymasz, Shirley Klymasz, 1990			1 2
	Otherlevel - Family Archives, 1930's -1950's			1 3
	Otherlevel - R. Klymasz, Ukrainian protesters (political prisoners USSR), 1960's-1970's			1 4

**Accession Mss 176-A2009-101: Robert Klymasz fonds**

Creator: Klymasz, Robert Bogdan

Date: 1960-2009 (date of creation)

Scope and content:

This accession consists of biographical information; Winnipeg Papers on Ukrainian Book Culture manuscript (2009); research material and correspondence; photographs from "Leadership Courses" organized by the Ukrainian National Youth Federation, Lake Winnipeg, 1955; and the papers on Ukrainian Music Culture in electronic format.

Physical description: 24 cm of textual records and other material

Language of the material:

Arrangement:

This collection is arranged into 4 series:

Restrictions on access:

No restrictions on access.

Conditions governing use:

No restrictions on use.

Finding aids:

A.02-32, A.03-87; A.05-52; A.06-61; A.07-29; A.08-36.

Publication status:

published				
<b>File / item list</b>				
<b>Biographical info</b>				
<u>Publication status:</u>				
published				
<b>File / item list</b>				
Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	Otherlevel - Master of Arts Degree, 1960			1 1
	Otherlevel - Passports, International Driving Permits, 1970's - 1990's			1 2
	Otherlevel - Convocation and Awards Ceremony, St. Andrew's College, 2008			1 3
<b>Winnipeg Papers on Ukrainian Book Culture</b>				
<u>Publication status:</u>				
published				
<b>File / item list</b>				
Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	Otherlevel - Winnipeg Papers on Ukrainian Book Culture - Master copy, 2009			1 4
	Otherlevel - Winnipeg Papers on Ukrainian Book Culture - Compliments of the Centre for Ukrainian Canadian Studies, 2009			1 5
	Otherlevel - Research material - Ukrainian Book Culture			1 6
	Otherlevel - Correspondence - Ukrainian Book Culture			1 7-8
	Otherlevel - Research material - Canadian Museum of Civilization Exhibit - Frank Dojacek Music Supply Store in Winnipeg, 2001			1 9
	Otherlevel - Research material and notes - Ukrainian Book Culture			2 1
	Otherlevel - Ukrainian Book Culture - Christina Turkevych			2 2
	Otherlevel - Ukrainian Book Culture - Jars Balan			2 3
	Otherlevel - Ukrainian Book Culture - Ben Kubrakovich			2 4

	Otherlevel - Ukrainian Book Culture - Natalia Aponiuk			2 5
	Otherlevel - Ukrainian Book Culture - Orest Martynovych			2 6
	Otherlevel - Ukrainian Book Culture - Addresses, 2007-2008			2 7
<b>Ukrainian Cultural and Educational Events, 1961-2009</b>				
<u>Publication status:</u> published				
<b>File / item list</b>				
Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	Otherlevel - International Congress of Slavists, Prague, 1968			2 8
	Otherlevel - Ottawa Monument for 120th Anniversary of Ukrainian Immigration to Canada, 2009			2 9
	Otherlevel - Ukrainian Folk Dance: a symposium compiled by R. Klymasz, 1961			2 10
	Otherlevel - Builders of the Ukrainian Catholic Church in Canada - East European Genealogical Society meetings, correspondence, 2009			2 11
	Otherlevel - Ukrainian Cultural and Educational Centre - Annual Report, Annual General Meeting, 2009			2 12
	Otherlevel - Guide to the Legacy of Paul Macenko (1897-1991), January 2009			2 13
	Otherlevel - Excavations at Baturyn - Volodymyr Mezentsev, 2007			2 14
	Otherlevel - Ukrainian Cultural Events, Announcements, 2008-2009			2 15
	Otherlevel - Canadian Association of Slavists Annual Meeting - Preliminary Program, 2009			2 16
	Otherlevel - Friends of the Canadian Museum of Civilization - Art and Ethnicity: the Ukrainian Tradition in Canada - Gala invitations, 1991			2 17
	Otherlevel - Field Notes from Ukrainian Canada - newsletter, Summer and Fall, 2008			2 18
	Otherlevel - Ukrainian Genealogy Group - Annual Report, 2007-2008			2 19
	Otherlevel - Centre for Ukrainian Canadian Studies - Report, Minutes, Strategic Plan, 2008			2 20
<b>Correspondence - General</b>				

<u>Publication status:</u> published				
<b>File / item list</b>				
Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	Otherlevel - Correspondence, 2007-2009			2 21
<b>Pc 170 (A.09-101) 1955</b>				
<u>Scope and content:</u> Photographs from "Leadership Courses" organized by the Ukrainian National Youth Federation, Lake Winnipeg.				
<u>Physical description:</u> (8 photographs)				
<u>Publication status:</u> published				
<b>File / item list</b>				
Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	Otherlevel - Camp supplies			1 1
	Otherlevel - R. Klymasz			1 2
	Otherlevel - Roman Stoyko			1 3
	Otherlevel - Two attendees - on the left Oksana Rozumnyj (nee Hrycenko)			1 4
	Otherlevel - Attendees from Hamilton			1 5
	Otherlevel - Bohdan Bociurkiw			1 6
	Otherlevel - Ukrainian parish - Sunday liturgy			1 7
	Otherlevel - Robert Klymasz on a canoe			1 8
<b>EI 20 - Papers on Ukrainian Music Culture</b>				
<u>Physical description:</u> (3 CD's and 3 computer diskettes)				
<u>Publication status:</u> published				
<b>File / item list</b>				
Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	Otherlevel - Alexis Kochan and the music of Paris to Kyiv by Liz Hover			1 1
	Otherlevel - Ukrainian Catholic Paraliturgical Hymns by Melita Mudri- Zubacz			1 2

	Otherlevel - Ukrainian Music Resources at the University of Manitoba by James Kominowski	1 3
	Otherlevel - Music in My Life by M. Shatulsky	1 4
	Otherlevel - Reminiscences and Ruminations of a Canadian Ukrainian Radio Program by Bashuk	1 5
	Otherlevel - So Where Does Going to Ukrainian School and Accordion Lessons Get You?	1 6

### Accession Mss 176-A2011-049: Robert Klymasz fonds

Creator: Klymasz, Robert Bogdan

Date: 2008-2011 (date of creation)

Scope and content:

This accession consists of biographical information; Winnipeg Papers on Ukrainian Arts Culture in Canada Manuscript (2010); research material , correspondence, and photograph collection.

Physical description: 37.56 cm of textual records and other material

Language of the material:

Arrangement:

This collection is arranged into five series:

Restrictions on access:

No restriction on access.

Conditions governing use:

No restrictions on use.

Finding aids:

A.02-32, A.03-87; A.05-52; A.06-61; A.07-29; A.08-36; A.09-101

Publication status:

published

#### File / item list

### Biographical Info and Correspondence

Date: (date of creation)

Publication status:

published				
<b>File / item list</b>				
Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	Otherlevel - Biographical Info			1 1
	Otherlevel - Correspondence, 2004-2005			1 2
	Otherlevel - Correspondence, 2008-2009			1 3
	Otherlevel - Correspondence, 2010			1 4
	Otherlevel - Correspondence - Christmas Cards, 2010			1 5
	Otherlevel - Correspondence - Sanctuary Project - John-Paul Himka, 2010			1 6
	Otherlevel - Correspondence - St. Andrew's College, 2010			1 7
<b>Review, Translations, Articles, and Research Material</b>				
<u>Publication status:</u>				
published				
<b>File / item list</b>				
Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	Otherlevel - Kliuch Zhuravliv by Zenon Bychyns'kyi, 2006			1 8
	Otherlevel - Reviews by R. Klymasz - Kliuch Zhuravliv by Zenon Bychyns'kyi, 2008			1 9
	Otherlevel - Notes to the Editor - Globe and Mail, Winnipeg Sun, Winnipeg Free Press, 2007-2008			1 10
	Otherlevel - Translations by R. Klymasz - "Your Excellency": 13 letters from Bishop Budka to Metropolitan Andriy Sheptecky, July 2008			1 11
	Otherlevel - Article for Folklorica, v.15, 2010 - Forays into Ukrainian Canadian folklore today: a snapshot from Winnipeg, Manitoba, August 2010			1 12
	Otherlevel - Research Material - Nicholas Hryhorczuk interviewed by Lionel Orlikov - Oral History, Archives of Manitoba, 2010			2 1
	Otherlevel - Research Material - Winnipeg Papers on Kanads'ka Rus, 2010			2 2
	Otherlevel - Philip Tilney - Iron Curtain Journal, Bulgaria 1968-1969, 2008			2 3
	Otherlevel - Philip Tilney - Year of the Radio (CBC), 2009			2 4
<b>Ukrainian Cultural and Educational Events, Organizations</b>				



<u>Publication status:</u> published				
<b>File / item list</b>				
Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	Otherlevel - 2009 Tarnawecy Lecture - Janice Kulyk-Keefer, Nataalka Husar			2 5
	Otherlevel - Winnipeg Collection of Ukrainian Folk Clothing - Leonard Krawchuk - Correspondence, Newspaper Articles, 2010			2 6
	Otherlevel - Centre for Ukrainian Canadian Studies - Meetings, 2010			2 7
	Otherlevel - Ukrainian Canadian Alumni Committee, St. Andrew's College - Correspondence, 2010			2 8
	Otherlevel - Oseredok - Ukrainian Cultural and Educational Centre - Annual Report, 2009-2010			2 9
	Otherlevel - Holy Family Ukrainian Catholic Church, Winnipeg - General Meeting, May 5, 2010			2 10
	Otherlevel - Ukrainian Genealogy Group, National Capital Region - Annual Reports, 2006-2010			2 11
	Otherlevel - Ukrainian Catholic Archeparchy of Winnipeg Chancery Library - prepared by R. Klymasz, 2011			2 12
	Otherlevel - Ukrainian Catholic Archeparchy of Winnipeg - Newsletters, December 2009-2010			2 13
	Otherlevel - Ukrainian Cultural Events, 2010			2 14
<b>Winnipeg Papers on Ukrainian Arts Culture in Canada, 2010</b>				
<u>Publication status:</u> published				
<b>File / item list</b>				
Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	Otherlevel - Winnipeg Papers on Ukrainian Arts Culture in Canada/ & Searching for "Kanadiis'ka Rus," compiled by R. Klymasz, 2010			3 1
	Otherlevel - Winnipeg Papers on Ukrainian Arts Culture in Canada/ compiled by R. Klymasz, 2010			3 2

	Otherlevel - Winnipeg Papers (No. 4) Searching for "Kanadiis'ka Rus" 2011	3 3		
	Otherlevel - Winnipeg Papers - Correspondence, Papers, 2009-2010	3 3a		
<b>Publication status:</b> published				
<b>File / item list</b>				
	Otherlevel - Thomas Prymak, 2010	3 3b		
	Otherlevel - Gloria Romaniuk, 2010	3 4		
	Otherlevel - Orysia Tracz, 2010	3 5		
	Otherlevel - Murray Gibson, 2009-2010	3 6		
	Otherlevel - Janice Kulyk Keefer, 2010	3 7		
	Otherlevel - Janice Kulyk Keefer - Gabrielle Roy's love affair with "Stephen" in London - Correspondence, Research Material, 2009	3 8		
	Otherlevel - George Fedak, 2010	3 9		
	Otherlevel - Marcia Mary Ostashewski - PhD. Dissertation - R. Klymasz, External Examiner - Correspondence, 2009	3 10		
	Otherlevel - Marcia Mary Ostashewski, 2010	3 11		
	Otherlevel - Serhii Koroliuk, 2009-2010	3 12		
	Otherlevel - Mary Jo Hughes, 2009-2010	3 13		
	Otherlevel - Daria Darewych, 2009-2010	3 14		
	Otherlevel - Mary March, 2010	3 15		
	Otherlevel - Orysia Ehrmantraut, 2009	3 16		
	Otherlevel - Nataalka Husar - Correspondence, Photograph, 2009	3 17		
<b>Myroslav Irchan: a Chronology of his Life and Legacy</b>				
<b>Publication status:</b> published				
<b>File / item list</b>				
Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	Otherlevel - Myroslav Irchan: a Chronology of his Life and Legacy - Robert Klymasz and Jars Balan's unpublished manuscript			4 1
<b>PC 170 (A.11-49),</b>				
<b>Physical description:</b> 29 photographs and 39 negatives				
<b>Publication status:</b>				

published				
File / item list				
Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	Otherlevel - Robert Klymasz - Portraits,			1 Oversize 1
	Otherlevel - Klymasz Family Photos - Nicholas Klymasz (Father of Robert Klymasz) 1928			1 Oversize 2
	Otherlevel - Leonard Krawchuk's Collection, 2010			1 Oversize 3
	Otherlevel - Ukrainian Weddings - Manitoba, 1940's to 1970's			1 Oversize
	Otherlevel - Ukrainian Weddings - Manitoba			1 Oversize
	Otherlevel - SUMK - Winnipeg			1 Oversize
	Otherlevel - Canadian Museum of Civilization			1 Oversize
	Otherlevel - Ukrainian Weddings - Toronto, 1940's - 1950's			2 Oversize

### Accession Mss 176-A2014-098: Robert Klymasz fonds

Creator: Klymasz, Robert Bogdan

Date: c. 1930s-2014 (date of creation)

Scope and content:

This accession consists of biographical information; Winnipeg Papers 5 "Cossacks and Indians?" Manuscript (2012); research material, correspondence, photograph collection, and a power point presentation on a USB stick.

Physical description: .65 m of textual records and other material

Language of the material:

Arrangement:

This collection is arranged into seven series:

Restrictions on access:

No restriction on access.

Conditions governing use:

No restrictions on use.

Finding aids:

A.02-32, A.03-87; A.05-52; A.06-61; A.07-29; A.08-36; A.09-101; A.11-49

Publication status:

published				
<b>File / item list</b>				
<b>Biographical Info</b>				
<u>Date:</u> (date of creation)				
<u>Publication status:</u>				
published				
<b>File / item list</b>				
Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	Otherlevel - Baptismal Souvenir	1938		1 1
	Otherlevel - Memoir of Mykola Dubas (cousin)	1959-60; 1970; 2010		1 2
	Otherlevel - "Love Him a Little Shirl"	1962		1 3
	Otherlevel - Baptism of daughter Lara (clipping)	1968		1 4
	Otherlevel - Notice of PhD conferral	1971		1 5
	Otherlevel - Wikipedia author "Mike Stoyik"	2010		1 6
	Otherlevel - Special Occasion cards	2011-2013		1 7
	Otherlevel - Christmas and Easter cards	2005, 2013		1 8
	Otherlevel - Trip to Kule Folklore Centre, University of Alberta	2010		1 9
	Otherlevel - Trip to Kule Folklore Centre, Lecture: "Crucial Problems in Ukrainian-Canadian Folklore"	2010		1 10
	Otherlevel - Trip to Ukraine - Correspondence	2013		1 11
	Otherlevel - Trip to Ukraine - Flight itinerary	2013		1 12
	Otherlevel - Trip to Ukraine - Book launches/Presentations	2013		1 13
	Otherlevel - Trip to Ukraine - Folklore course outlines (Dr. V. Ivashkiv)	2013		1 14
	Otherlevel - Trip to Ukraine - Entertainment	2013		1 15
	Otherlevel - Trip to Ukraine - Sample newspapers	2013		1 16
<b>Correspondence</b>				
<u>Publication status:</u>				

published				
File / item list				
Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	Otherlevel - Alpha Omega Alumnae 2013			1 17
	Otherlevel - Bender, Scott and Tracey 2005, 2013			1 18
	Otherlevel - Bendus, Patti 2013			1 19
	Otherlevel - Bodin, T. 2013			1 20
	Otherlevel - Canadian Museum of Civilization 2013			1 21
	Otherlevel - Canadian Museum for Human Rights 2008			1 22
	Otherlevel - Dickenson, Victoria 2009-2013			1 23
	Otherlevel - Dobrowolsky, Natalie 1966-67, 2013			1 24
	Otherlevel - Gengalo, Borys 2011-2012			1 25
	Otherlevel - Himka, John-Paul. See also El 20. 2011-2014			1 26
	Otherlevel - Huculak, Metropolitan Lawrence 2008-2013			1 27
	Otherlevel - Husar, Natalka 2009-2013			1 28
	Otherlevel - Kaschor, Victoria 2012			2 1
	Otherlevel - Kasianchuk, Lydia and Don 1999-2000, 2005, 2011, 2013			2 2
	Otherlevel - Kononenko, Natalie 2014			2 3
	Otherlevel - Kostash, Myrna 2012-2013			2 4
	Otherlevel - Lupul, Manoly 2011-2012			2 5
	Otherlevel - Manitoba Liquor Control Commission 2014			2 6
	Otherlevel - Martindale, Doug 2012			2 7
	Otherlevel - Momryk, Myron 2010-2014			2 8
	Otherlevel - Moore, Kevin 2010			2 9
	Otherlevel - Nahachewsky, Andriy 2010-2013			2 10
	Otherlevel - Order of St. Andrew 2012			2 11
	Otherlevel - Osvita Foundation 2013			2 12
	Otherlevel - Prymak, Thomas 2012-2014			2 13
	Otherlevel - Romaniuk, Gloria 2013			2 14
	Otherlevel - Rudzik, Orest 2011-2014			2 15
	Otherlevel - Slipchenko, Walter 2012			2 16
	Otherlevel - Tilney, Phil 2011-2014			2 17
	Otherlevel - Ukrainian Cultural and Educational Centre (Oseredok) 2011			2 18
	Otherlevel - University of Alberta Press 2009			2 19
	Otherlevel - University of Manitoba Archives 2011			2 20
	Otherlevel - University of Wisconsin Press 2014			2 21

	Otherlevel - Wasylyshyn, Ben 2014			2 22
	Otherlevel - Wayda family 1997, 2000			2 23
	Otherlevel - Wedgerfield, Wilda 2011			2 24
<b>Winnipeg Papers</b>				
<u>Publication status:</u>				
published				
<b>File / item list</b>				
Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	Otherlevel - Winnipeg Papers 5 - "Cossacks and Indians?" (master copy) 2012			3 1
	Otherlevel - Correspondence with Maryna Hrymych 2011-2012			3 2
	Otherlevel - Correspondence with Anastasia Shkilnyk 2011			3 3
	Otherlevel - Correspondence with various scholars 2007-2012			3 4
	Otherlevel - Research materials - Canadian scholarship and fiction			3 5
	Otherlevel - Research materials - Ukrainian social scientists			3 6
	Otherlevel - Research materials - Ukrainian-Canadian memoirs and histories			3 7
	Otherlevel - Research materials - Ukrainian-Canadian fiction			3 8
	Otherlevel - Research materials - Ukrainian-Canadian almanachs			3 9
	Otherlevel - Research materials - Complete Ukrainian-language articles and stories			3 10
	Otherlevel - Research materials - Illustrated books			3 11
	Otherlevel - Research materials - Newspaper clippings 2008-2012			3 12
	Otherlevel - Research materials - Pamphlets and leaflets			3 13
	Otherlevel - Research materials - Ukrainian Canadians and Aboriginals (individuals)			3 14
	Otherlevel - Research materials - Natalia Evasiuk "Sunrise Years in Manitoba" 1981			3 15
	Otherlevel - Research materials - Film: "Firecrosser" (Toi shcho proishov kriz' vohon') 2011			3 16
	Otherlevel - Winnipeg Papers 6: Research materials - obituaries 2011-2014			3 17

**Miscellaneous Research Materials**Publication status:

published

**File / item list**

Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	Otherlevel - Roman Fodchuk's plans for Ukrainian Cultural Heritage Village (UCHV), Alberta 1977, 2011			4 1
	Otherlevel - M. Shatulsky, "This is How it Began" (ULFTA/AUUC) 2008			4 2
	Otherlevel - Michael Ignatieff 2009			4 3
	Otherlevel - Ethnologies v. 32, no. 1 (Play) 2010			4 4
	Otherlevel - Ethnologies v. 32, no. 2 (Cultural Tourism) 2010			4 5
	Otherlevel - Al'manakh "Zerkalo Liubvi" ca. 1990s			4 6
	Otherlevel - Marusya Bociurkiw, "On Becoming a Dissident Writer" part 2 2011			4 7
	Otherlevel - Erin Moure, The Unmentionable (book of poetry) 2012			4 8
	Otherlevel - "Perekriostok: Vinnipeg" (periodical) 2014			4 9
	Otherlevel - "Novyi svet: literaturno-khudozhestvennyi zhurnal" (Canada) 2014			4 10

**Ukrainian-Canadian Organizations/Events**Publication status:

published

**File / item list**

Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	Otherlevel - "Art and Ethnicity" Ukrainian Gala, Canadian Museum of Civilization 1991			4 11
	Otherlevel - Marunczak Ukrainian Dance Ensemble at Canadian Museum of Civilization 1993			4 12
	Otherlevel - Ukrainian Academic Press Catalogue 1997			4 13
	Otherlevel - Ukrainian Theatre Arts Projets 2010			4 14

	Otherlevel - Kule Centre for Ukrainian and Canadian Folklore (newsletter, leaflets) 2010	4 15
	Otherlevel - Oseredok (UCEC) Annual Meeting 2011	4 16
	Otherlevel - Book Launch - John C. Lehr, "Community and Frontier" 2011	4 17
	Otherlevel - Reception in honour of Dr. Natalia Aponiuk 2011	4 18
	Otherlevel - Ukrainian Canadian Archives and Museum, Edmonton (newsletter) 2011	4 19
	Otherlevel - Centre For Ukrainian Canadian Studies, Faculty Meeting 2011	4 20
	Otherlevel - Project "Liubov - Love" Canada, newsletter 2011-2012	4 21
	Otherlevel - Holy Family Ukrainian Catholic parish, Annual meeting 2011-2012	4 22
	Otherlevel - "Razom" Ukrainian Dance Event program 2013	4 23
	Otherlevel - Yorko's Ukrainian Kitchen menu 2013	4 24
	Otherlevel - Ukrainian Academy of Arts and Sciences in Canada, triennial reports 2008-2011, 2011-2014	4 25
	Otherlevel - Oseredok (UCEC) Concert and Gala 2014	4 26
	Otherlevel - "Babafest" celebration (social) poster 2010	Map cabinet

**PC 170 (A.14-98)**

Physical description: 38 photographs

Publication status:

published

**File / item list**

Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	Otherlevel - Woman in traditional folk costume			5 1
	Otherlevel - Robert Klymasz and family members 1930s-1960s			5 2
	Otherlevel - Klymasz with wife Shirley, Michael Owen Jones and Ivan Macak 1964-1965			5 3
	Otherlevel - Klymasz at Indiana University 1965			5 4
	Otherlevel - Klymasz with wife Shirley and Tome Kines (?), National Museum of Man 1970			5 5



	Otherlevel - Klymasz at work at home, Ottawa 1973	5 6
	Otherlevel - Dauphin Ukrainian Festival 1973	5 7
	Otherlevel - Dauphin Ukrainian Festival ca. 1976	5 8
	Otherlevel - Roman Fodchuk's property in Burnaby B.C. 2011	5 9
	Otherlevel - Klymasz at Metropolitan Lawrence Huculak's residence 2013	5 10

**EI 20 (A.14-98)**Publication status:

published

**File / item list**

Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	Otherlevel - John-Paul Himka, "Iconographers of Ukrainian Churches" - see also Correspondence, Himka, John- Paul 2014			5 11

**Accession Mss 176-A2016-021: Robert Klymasz fonds**Creator: Klymasz, Robert BogdanDate: c. 1956-2016 (date of creation)Scope and content:

In addition to documents of biographical interest, the present accession contains selections from Klymasz's correspondence (including e-mails); articles, reviews and letters submitted by Klymasz and published in scholarly journals and in newspapers, as well as one conference paper; research materials on the poets included in Winnipeg Papers #7, "From the Heart: The Best Anthology of Canadian Poetry in Ukrainian," compiled by Klymasz for the CUCS at the University of Manitoba, as well as two copies of the anthology; and a selection of concert programs, annual reports, and miscellaneous newspaper and periodical issues collected by Klymasz.

Physical description: .52 m of textual records and other materialLanguage of the material:Arrangement:

This collection is arranged into six series:

Restrictions on access:

No restriction on access.

Conditions governing use:

No restrictions on use.

Finding aids:

A.02-32, A.03-87; A.05-52; A.06-61; A.07-29; A.08-36; A.09-101; A.11-49; A.14-98

Publication status:

published

**File / item list**

**Biographical/Personal**

Date: (date of creation)

Publication status:

published

**File / item list**

Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	Otherlevel - Curriculum Vitae 2000, 2003, 2012			1 1
	Otherlevel - Brief biographical sketches 2000-2010			1 2
	Otherlevel - Awards and honours 2000-2007			1 3
	Otherlevel - Poster for "Ukrainian Arts in Canada" course 2010			1 4
	Otherlevel - Daily journal (trip to Ukraine) 2013			1 5
	Otherlevel - Day-by-Day Diary/Agenda 2014			1 6
	Otherlevel - Birthday cards from colleagues 2015			1 7
	Otherlevel - Birthday cards from family 2015			1 8
	Otherlevel - Congress of Humanities and Social Sciences 2015			1 9
	Otherlevel - Collection of In Memoriam/ Funeral cards (17 cards) 1972-1994			1 10
	Otherlevel - Collection of business cards (24 cards)			1 11
	Otherlevel - Miscellaneous papers of Shirley Klymasz			1 12
	Otherlevel - Obituary of Joan Klymkiw 2014			1 13
	Otherlevel - Mykola Dubas (cousin), "Nad vkrainy rikoiu," poetry and song lyrics 2006			1 14

	Otherlevel - Mykola Dubas , ed., L. Dnistrovyi, "Samotsvit iz temriavy," with written dedication to Klymasz 2012	1 15
	Otherlevel - Mykola Dubas, "Bibliografichnyi pokazhchyk" 2013	1 16
	Otherlevel - Mr. and Mrs. Julian Popovich, clipping 1972	1 17
	Otherlevel - Robert Klymasz and UNYF group, 1 xerox copy of image 1956	1 18
	Otherlevel - Robert Klymasz doing fieldwork/research, 1 photo negative 1967	1 19
	Otherlevel - Robert Klymasz at CUCS award ceremony, 2 photographs 2015	1 20
	Otherlevel - Roman Fodchuk and family, 1 photograph	1 21

## Correspondence

### Publication status:

published

### File / item list

Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	Otherlevel - Archives and Special Collections, University of Manitoba 2009, 2015			1 22
	Otherlevel - Canadian Who's Who 2001			1 23
	Otherlevel - Cherwick, Brian 2010			1 24
	Otherlevel - .Dickenson, Victoria and Jeff 2015			1 25
	Otherlevel - Dubas, Mykola 2014-2015			1 26
	Otherlevel - Folklorica Journal 2014			1 27
	Otherlevel - Foty-Oneschuk, Nadya 2015			1 28
	Otherlevel - Gengalo, Borys 2002, 2014			1 29
	Otherlevel - Gibble, Chuck			1 30
	Otherlevel - Giroux, Mr. and Mrs. Edward			1 31
	Otherlevel - Holyk-Hunchuck, Suzie 2015			1 32
	Otherlevel - Huculak, Metropolitan Lawrence 2014			1 33
	Otherlevel - Husar, Natalka 2012-2015			2 1
	Otherlevel - Kasianchuk, Lydia and Don 2014-2015			2 2
	Otherlevel - Kononenko, Natalie 2014			2 3
	Otherlevel - Kovaliv, Yuri B. 2013			2 4
	Otherlevel - Krawchuk, Leonard 2010, 2013			2 5
	Otherlevel - Kukharenko, Svitlana 2015			2 6
	Otherlevel - Kule Ukrainian Folklore Centre, University of Alberta 2014			2 7

	Otherlevel - Kwiatkowski, Rev. Michael	2 8
	Otherlevel - Logos: A Journal of Eastern Christian Studies 2012	2 9
	Otherlevel - Makaryk, Irena 2015	2 10
	Otherlevel - Momryk, Myron 2014-2015	2 11
	Otherlevel - Mudri-Zubacz, Melita 2014	2 12
	Otherlevel - Ostashewski, Marcia 2016	2 13
	Otherlevel - Prymak, Thomas 2009	2 14
	Otherlevel - Rudzik, Orest 2014-2015	2 15
	Otherlevel - St. Andrew's College, University of Manitoba 2015	2 16
	Otherlevel - St. John the Baptist Church, Ottawa 1984	2 17
	Otherlevel - Schur, Danny 2014	2 18
	Otherlevel - Senkus, Roman 2013-2014	2 19
	Otherlevel - Struk, Bohdan and Marusia	2 20
	Otherlevel - Sysyn, Frank 2013-2014	2 21
	Otherlevel - Tilney, Philip 2014-2015	2 22
	Otherlevel - Ukrainian Heritage Statues Committee, Dauphin 2015	2 23
	Otherlevel - Ukrainian Museum and Village Society, Gardenton 2015	2 24
	Otherlevel - Vesely, Margaret 2015	2 25
	Otherlevel - Zaporzan, Mr. and Mrs. William 2012-2015	2 26
	Otherlevel - "The Kubasonics IV: Play" 1 Compact Disc from Brian Cherwick 2010	2 27

## Articles and Reviews

### Publication status:

published

### File / item list

Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	Otherlevel - Copy of Journal of the Folklore Institute 6, 1 (1969), which includes his "The Letter in Canadian Ukrainian Folklore" (pp. 39-49) 1969			2 28
	Otherlevel - Published articles 1972-2015			2 29
	Otherlevel - Reviews of Klymasz's "From Chantre to Djak" 2001-2002			2 30
	Otherlevel - Articles and letters published in newspapers 2003-2009			2 31
	Otherlevel - Reviews submitted	2005-2016		2 32
	Otherlevel - Published reviews	2007-2012		2 33
	Otherlevel - Notes for "Jollity Factor in Ukrainian-Canadian Folklore"	2013		2 34
	Otherlevel - Research material for "Jollity Factor in Ukrainian-Canadian Folklore"	2013		2 35

	Otherlevel - Conference paper, "Jollity Factor in Ukrainian-Canadian Folklore"	2013		2 36
<b>Winnipeg Papers #7</b>				
<u>Publication status:</u> published				
<b>File / item list</b>				
Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	Otherlevel - "From the Heart: The Best Anthology of Canadian Poetry in Ukrainian" (bound copy) 2015			3 1
	Otherlevel - "From the Heart: The Best Anthology of Canadian Poetry in Ukrainian" (master copy) 2015			3 2
	Otherlevel - Poets "B"			3 3
	Otherlevel - Poets "C"			3 4
	Otherlevel - Poets "D"			3 5
	Otherlevel - Poets "E-F"			3 6
	Otherlevel - Poets "H"			3 7
	Otherlevel - Poets "I"			3 8
	Otherlevel - Poets "K"			3 9
	Otherlevel - Poets "L"			3 10
	Otherlevel - Poets "Ma-Mo"			3 11
	Otherlevel - Poets "Mud-Mur"			3 12
	Otherlevel - Poets "N-O"			3 13
	Otherlevel - Poets "P-R"			3 14
	Otherlevel - Poets "S"			3 15
	Otherlevel - Poets "T"			3 16
	Otherlevel - Poets "V"			3 17
<b>Miscellaneous Events</b>				
<u>Publication status:</u> published				
<b>File / item list</b>				
Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	Otherlevel - State Bandura Ensemble of Ukraine, concert program 1988			4 1
	Otherlevel - "Ikony: Works by T. Y. Snihurowycz," exhibit catalogue 1993			4 2
	Otherlevel - Winnipeg Symphony Orchestra and Koshetz Choir, concert program 1996			4 3
	Otherlevel - Razom 2: Fusion of Ukrainian Dance, concert program 2013			4 4

	Otherlevel - 1st Ukrainian Kino Film Festival, Winnipeg, flyer and clipping 2014	4 5
	Otherlevel - Holy Family Ukrainian Catholic Church, Winnipeg, annual meeting report 2015	4 6
	Otherlevel - Oseredok – UCEC, Special General Meeting, agenda and comments 2015	4 7
	Otherlevel - William Kurelek Monument dedication, invitation 2015	4 8

### Miscellaneous Publications

Publication status:

published

#### File / item list

Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	Otherlevel - "Dauphin: An Architectural Walking Tour," 1988			4 9
	Otherlevel - Ukrainian Jewish Encounter, pamphlets			4 10
	Otherlevel - Sacred Heart Ukrainian Catholic Church, Gimli, newsletters 2014			4 11
	Otherlevel - Interlake Magazine containing article by David Arnason, "Icelanders and Ukrainians" 2014			4 12
	Otherlevel - "Razom: Ukrainian Canadian Magazine," 2014			4 13
	Otherlevel - Oseredok – UCEC, Annual Report 2014-2015			4 14
	Otherlevel - "Thomas Prymak: An Annotated Bibliography" 2015			4 15
	Otherlevel - "ComicZine," 1 issue 2015			4 16
	Otherlevel - "Angliia: Russian Weekly Newspaper," London, 1 issue 2015			4 17
	Otherlevel - "Vinnipeg ukrains'kyi/ Ukrainian Winnipeg," 4 issues 2015			4 18
	Otherlevel - "Perekrestok ... Vinnipeg," Russian-language newspaper, 5 issues 2015-2016			4 19

### Accession Mss 176-A2016-067: Robert Klymasz fonds

Creator: Klymasz, Robert Bogdan

Date: c. 1970-2016 (date of creation)

Scope and content:

In addition to documents, photographs, audio-visual materials, and artefacts of biographical interest, the present accession contains selections from Klymasz's correspondence (including e-mails); research materials, primarily newspaper clippings, on the Canadian Museum for Human Rights for

Klymasz's conference paper "The Museum as Monument and the Architect as Museum-Maker"; and a selection of miscellaneous newspaper and periodical issues collected by Klymasz.

Physical description: .26 m of textual records and other material

Language of the material:

Arrangement:

This collection is arranged into four series:

- 1) Personal/Biographical
- 2) Correspondence
- 3) Research Materials for "The Museum as Monument"
- 4) Miscellaneous Publications

Restrictions on access:

No restriction on access.

Conditions governing use:

No restrictions on use.

Finding aids:

A.02-32, A.03-87; A.05-52; A.06-61; A.07-29; A.08-36; A.09-101; A.11-49; A.14-98; A.16-21

Publication status:

published

#### File / item list

### Personal/Biographical

Access points:

- Textual record (documentary form)
- Graphic material (documentary form)
- Moving images (documentary form)
- Object (documentary form)

Publication status:

published

#### File / item list

Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	File - Bulava Award brochure	2016		A2016-067, Box 0001 File 0001

	File - 80th Birthday, cards and memorabilia	2016	A2016-067, Box 0001 File 0002
	File - Jaroslaw and Zhdan Rudnyckyj	n.d.	A2016-067, Box 0001 File 0003
	File - Higher Education, newspaper clippings	2012-2016	A2016-067, Box 0001 File 0004
	File - Klymasz and Klymkiw families photo negatives	[1950-1999]	A2016-067, Box 0001 File 0005
	File - Field Work photos	[1970-1989]	A2016-067, Box 0001 File 0006
	File - Passport photos	1988	A2016-067, Box 0001 File 0007
	File - Daughters Andrea and Lara	[1970-1973]	A2016-067, Box 0001 File 0008
	File - Paris	1976	A2016-067, Box 0001 File 0009
	File - Family, Friends and Parish, Ottawa	1997	A2016-067, Box 0001 File 0010
	File - Family and Friends, Ottawa	1997	A2016-067, Box 0001 File 0011
	File - Holy Land	n.d.	A2016-067, Box 0001 File 0012
	File - 30th Wedding Anniversary, Ottawa	1993	A2016-067, Box 0001 File 0013
	File - Klymasz Family Visit	1998	A2016-067, Box 0001 File 0014
	File - "Bulava Award" from Ukrainian Canadian Congress, Manitoba Provincial Council	2016	A2016-067, Box 0001 File 0015

## Correspondence

### Access points:

- Textual record (documentary form)

### Publication status:

published



<b>File / item list</b>				
Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	File - Asper, Gail	2009		A2016-067, Box 0002 File 0001
	File - Canada-Iceland Conference	2010		A2016-067, Box 0002 File 0002
	File - Chetyrbok, Cory	2013, 2016		A2016-067, Box 0002 File 0003
	File - Dorson, Richard, Memorial Lecture	2016		A2016-067, Box 0002 File 0004
	File - Holyck-Hunchuck, Suzie	2016		A2016-067, Box 0002 File 0005
	File - Momryk, Myron	2016		A2016-067, Box 0002 File 0006
	File - Museum Conference	2016		A2016-067, Box 0002 File 0007
	File - Ostaszewski, Marcia	2016		A2016-067, Box 0002 File 0008
	File - Rudzik, Orest	2016		A2016-067, Box 0002 File 0009
	File - Ukrainian Canadian Congress, Manitoba Provincial Council	2016		A2016-067, Box 0002 File 0010
	File - Winnipeg Free Press	2008		A2016-067, Box 0002 File 0011

### **Research Materials on Canadian Museum for Human Rights**

Access points:

- Textual record (documentary form)

Publication status:

published

<b>File / item list</b>				
Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	File - "The Museum as Monument and the Architect as Museum-Maker," conference paper by Klymasz	2016		A2016-067, Box 0002 File 0012

	File - Newspaper clippings	2005-2007	A2016-067, Box 0002 File 0013
	File - Newspaper clippings	2008	A2016-067, Box 0002 File 0014
	File - Newspaper clippings	2009	A2016-067, Box 0002 File 0015
	File - Newspaper clippings	2010	A2016-067, Box 0002 File 0016
	File - Newspaper clippings	2011	A2016-067, Box 0002 File 0017
	File - Newspaper clippings	2012-2014	A2016-067, Box 0002 File 0018
	File - Newspaper clippings	2015-2016	A2016-067, Box 0002 File 0019
	File - CMHR promotional pamphlets	2015	A2016-067, Box 0002 File 0020
	File - Ukrainian-Canadian opposition to CMHR	2011	A2016-067, Box 0002 File 0021
	File - Ukrainian Canadian Congress news releases	2011, 2013	A2016-067, Box 0002 File 0022
	File - Architectural reviews of CMHR	2005-2014	A2016-067, Box 0002 File 0023
	File - Magazine and newspaper articles on museums	2008-2016	A2016-067, Box 0002 File 0024
	File - Newspaper clippings on architecture and architects	2016	A2016-067, Box 0002 File 0025
	File - Copy of K. Busby, et al, eds. "The Idea of a Human Rights Museum" (2015)	2016	A2016-067, Box 0002 File 0026

### Miscellaneous Publications

Access points:

- Textual record (documentary form)

Publication status:

published

<b>File / item list</b>				
Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	File - "Ukrainian Times," Los Angeles CA, USA	1976		A2016-067, Box 0002 File 0027
	File - "Minority Rights Group Report" Nos. 38, 41	1978-1979		A2016-067, Box 0002 File 0028
	File - "Rusalka: 50th Anniversary Gala Concert" program	2013		A2016-067, Box 0002 File 0029
	File - "Perekrestok ... Vinnipeg" Russian-language newspaper	2015-2016		A2016-067, Box 0002 File 0030